



宇田川松庵書



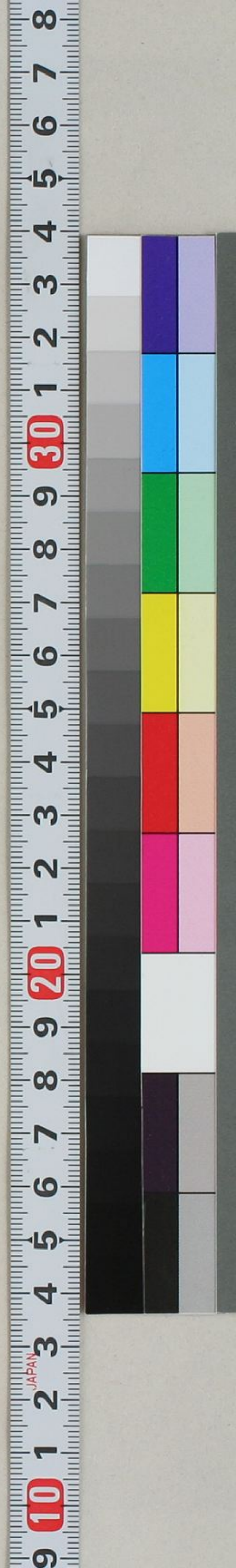
和大本館に於て社中より新報社に刻公候と和学院
 醫書部中計出症名病後ノ助ニ在事トナ候事知速
 年東京大坂各下危ノ外概下ホクモ醫書新報社等者
 多くあるハ候病者兼品ノ對譯音讀カ是ノ在目又
 醫術ノ爲ニ説及不ハ以宛理説ニ言後ホ在能州届
 中ノ語ニ區々ニ在事ハ少量カ自他ノ後進ニ疑惑モ色
 生ヘテトモ且フ昔年海上随時ト者著述ニ津波
 々ト書ハ長崎通商ニ在事者身トホモ編集候ハ書ニ
 座名ノ其上兼名ノ附録有之誤誤夥ク在事トハトモ
 此ニモ其ノ在事ハ凡兼物ノ考考ハ人年ニ在事トハ
 和在事トモ此懼候ハ和凡思揚ニ是近候ハ字ニ書ハ
 相り何と誤ハ之誤布候ハハ概云譯著ハ西音發
 微ハ外ノ内ノ及々トニ在事右津波モモ模文字物候
 相リニ在事何カモ連カ所譯著モ在事トモ在事
 在事故誤和モ相リ何カモ在事津波モモ在事
 右ノ通リ模文字入リモ書々相リ何と誤モ在事モ
 何カモ在事トモ津波モモ在事何カモ在事相リ
 候ハ在事内ノ誤布候ハ族モ在事初學モ在事誤モ在事
 其モ在事モ在事在事何卒モ在事相リ在事和社
 中ノ有モ在事著述ノ書ハ在事模文字モ在事此近對譯
 物ノ通リ相リモ在事在事何カモ在事所候モ在事
 先生在事覽之上候モ在事一應指見ハ在事一読及在事
 此近譯漢中ノ在事在事上下下相リ在事在事在事
 在事在事在事下右相リ在事在事在事相リ在事在事
 模文字ニ對譯候ハ津波モ在事在事書モ在事在事在事
 相リハ在事モ一モ是モ在事在事在事在事在事在事
 消滅候ハ且一何モ在事在事在事相リ在事在事在事
 在事トモ在事在事在事在事在事在事在事在事在事
 此在事在事在事在事在事在事在事在事在事在事

年月日

松田正伸
 宇田川松庵
 大坂在事
 模文字
 相り在事



私大并に新刊社中、若大新刊作而刻公は、和学院
 醫書部、千部、函、症、病、治、療、助、五、年、十、下、括、知、進
 年、京、大、板、名、古、元、外、城、下、ホ、子、醫、書、新、刊、作、者
 多、く、お、ま、り、の、病、名、業、品、之、對、譯、音、義、分、是、く、名、目、又、
 醫、部、の、為、に、説、及、不、し、に、究、理、説、之、言、傳、ホ、お、從、州、届
 中、一、部、之、區、之、お、ま、り、の、病、名、自、他、之、後、進、之、疑、惑、を、
 生、一、ト、ト、且、ツ、昔、年、海、上、隨、語、者、著、述、之、譯、述、
 之、書、ハ、長、崎、通、詞、之、お、ま、り、の、病、名、を、編、集、仕、ル、書、也、
 座、名、其、上、業、名、の、附、録、有、之、誤、謬、夥、く、お、ま、り、の、病、名、
 述、之、も、其、の、病、名、先、業、物、之、考、名、ハ、人、年、之、お、ま、り、の、病、名、
 私、大、名、也、其、懼、仕、ル、私、大、名、之、據、ハ、是、迄、模、の、字、之、書、ハ、
 概、リ、何、に、誤、を、後、布、仕、ル、上、概、言、譯、著、ハ、西、音、發、
 微、之、外、子、及、子、子、子、子、石、譯、述、を、お、ま、り、の、病、名、
 概、リ、之、書、何、の、病、名、也、新、刊、作、者、大、京、十、百、名、車、
 存、ハ、故、欲、私、大、名、概、リ、仕、ル、病、名、之、後、布、仕、ル、病、名、
 石、大、名、の、模、文、字、入、リ、の、書、也、概、リ、何、に、誤、之、中、之、病、名、
 均、く、お、ま、り、の、病、名、之、譯、述、之、お、ま、り、の、病、名、不、お、ま、り、の、病、名、
 概、リ、



右の通り横文字入りの書も振り何と傳へるものと志
均してふみりと、律法に於て何とふおと私に板り
此のる内と流布法、族も有之、初學の者、後を傳へ
是も其事、下は存存、何卒、已れ七、私に、
中、之、著述、書、た、は、横、の、字、を、り、是、近、新、律
物、通、り、振、り、と、来、り、何、と、書、所、後、を、下、り、爲
先生、所、覽、し、上、私、に、一、紙、指、え、り、作、り、一、流、又、概
當、譯、誤、中、の、存、り、上、下、下、振、り、所、免、り、作、り、振
此、交、り、振、り、右、振、り、作、り、と、り、私、に、内、に、而、り、
横、の、字、に、對、譯、行、譯、誤、中、の、存、り、書、も、お、事、振、り、右、振
り、に、作、り、一、七、是、迄、を、上、に、傳、り、り、律、法、に、し、譯、も、自、
消、滅、は、其、何、と、ふ、お、と、り、振、り、何、と、解、り、お、止、り、
前、子、ト、之、新、譯、醫、書、中、の、名、目、一、紙、下、は、存、り、右、に、
此、由、内、迄、を、何、と、以上

月日

杉田玄仲
中野松庵
土柳玄東
真化院本
杉田玄仲